S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/PRST/1999/10
8 April 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH AND FRENCH



بيان من رئيس مجلس الأمن

في الجلسة ٣٩٩٢ لمجلس الأمن، المعقودة في ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩ فيما يتصل بنظر المجلس في البند المعنون: "رسائل مؤرخة ٢٠ و ٢٣ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩١ موجهة من فرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية (S/23306، و S/23308، و S/23309، و S/23317)"، أدلى رئيس مجلس الأمن بالبيان التالي نيابة عن المجلس:

"يشير مجلس الأمن إلى قراراته ٧٣١ (١٩٩٢) المؤرخ ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، و ٧٤٨ (١٩٩٢) المؤرخ ٣١ آذار/ مارس ١٩٩٢، و ٨٨٣ (١٩٩٣) المؤرخ ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، و ١١٩٢ (١٩٩٨) المؤرخ ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٨.

"ويرحب مجلس الأمن برسالة الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ (S/1999/378) التي أبلغه فيها بأن الشخصين المتهمين بتفجير طائرة بان آم، الرحلة ١٠٣ قد وصلا إلى هولندا لغرض محاكمتهما أمام المحكمة الوارد وصفها في الفقرة ٢ من القرار ١١٩٢ (١٩٩٨)، وبأن السلطات الفرنسية أبلغت الأمين العام، فيما يتعلق بتفجير طائرة اتحاد النقل الجوي (UTA) الرحلة ٧٧٢، بأن بإمكانه الإشارة في التقرير الذي سيقدمه إلى المجلس في إطار الفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ١١٩٢ (١٩٩٨)، بأنه تم الوفاء بالشروط المحددة في القرار ١١٩٢ (١٩٩٨)، دون المساس بالطلبات الأخرى المتعلقة بتفجير طائرة بان آم الرحلة ١٠٣.

"ويعرب مجلس الأمن عن عميق تقديره للأمين العام، وحكومات جمهورية جنوب أفريقيا والمملكة العربية السعودية والبلدان الأخرى لما أبدته من التزام في التوصل إلى نهاية مرضية فيما يتعلق بطائرة بان آم في الرحلة ١٠٣.

"ويلاحظ مجلس الأمن كذلك الدور الذي قامت به جامعة الدول العربية ومنظمة المؤتمر الإسلامي ومنظمة الوحدة الأفريقية وحركة بلدان عدم الانحياز في هذا الخصوص.

"ويلاحظ مجلس الأمن أنه باستلام رسالة الأمين العام المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ تم الوفاء بالشروط المحددة في الفقرة ٨ من القرار ١١٩٢ (١٩٩٨) من أجل التعليق الفوري للتدابير الواردة في القرارين ٧٤٨ (١٩٩٢) و ٨٨٣ (١٩٩٣). وفي هذا الخصوص، يشير المجلس إلى أنه، وفقا للقرار ١١٩٢ (١٩٩٨)، قد علقت التدابير الواردة في القرارين ٧٤٨ (١٩٩٢) و ٨٨٣ (١٩٩٣) فور استلام رسالة الأمين العام المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩، في تمام الساعة ١٤/٠٠ بتوقيت نيويورك. وقد أبلغ رئيس مجلس الأمن بهذا التطور فور حدوثه في بيان أصدره إلى الصحافة في ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ عقب مشاورات المجلس بكامل هيئته (النشرة الصحفية SC/6662).

"وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره".
